

MMTS 2024

Palais des Congres de Montréal
June 18 – 20, 2024

Nommé par:
STFM
SALON DE LA TECHNOLOGIE
DE FABRICATION DE MONTRÉAL

Services de dédouanement et de transport

Cross Connect Customs and Events Logistics Inc. ("Cross Connect") a été désigné par **SME** comme courtier en douane officiel et fournisseur de service de transport et logistique pour toutes les marchandises provenant de l'extérieur du Canada.

Veuillez lire attentivement ces instructions conjointement avec le manuel d'instruction de l'exposant fourni par l'organisateur de l'évènement. Ils aideront grandement pour la préparation de la documentations requises et dans la répartition rapide de l'expédition, et ce, pour l'importation à l'évènement et à la réexportation à la fin de l'évènement.

Cross Connect fournira les services suivants:

- Le service sur place à partir du premier jour de l'installation jusqu'au démantèlement le dernier jour de l'évènement
- Transport / Expédition de fret et service d'entreposage anticipé
- Le dépôt d'une garantie et cautionnement auprès de l'Agence des services frontaliers du Canada (douane Canada)
- La préparation des déclarations en douane pour la main levée des marchandises à leur arrivés au Canada et à la préparation des déclarations douanières et comptabilisation des marchandises vendu à l'évènement (paiement des droits et taxes)
- La préparation des documents pour la réexportation, connaissance de transport, étiquettes d'expédition, si requis, la préparation des documents et déclarations douanières pour leurs retour aux États-Unis

Pour l'obtention de plus amples informations, veuillez communiquer avec:

Pat D'Alessandro

Téléphone: 416-726-7229
Courriel: info@crossconnectcl.com

Danny Mekhuri

Téléphone: 416-704-1956
Courriel: info@crossconnectcl.com

Sunny Salas

Téléphone: 416-676-1124
Courriel: info@crossconnectcl.com

Zaza Vili

Téléphone: 416-998-9398
Courriel: info@crossconnectcl.com

L'Agence des services frontaliers du Canada (Douanes Canada) a accordé à MMTS 2024 le "statut de reconnaissance officielle", ce qui lui permet de bénéficier de certains privilèges pour le matériel de l'événement entrant au Canada. Le recours au courtier en douane officiel élimine la possibilité que le matériel soit retenu à la frontière par l'Agence des Services Frontaliers du Canada en raison d'une documentation inadéquate ou insuffisante. Nous aiderons tous les exposants à effectuer leurs importations temporaires, leurs entrées permanentes et leurs exportations de matériel d'exposition, et nous veillerons à ce que tous les privilèges du "statut de reconnaissance officielle" soient appliqués.

VEUILLEZ NOTER : Le non-respect des délais, du destinataire et des instructions relatives aux documents entraînera des retards inutiles et des frais supplémentaires. C'est pourquoi, si vous faites appel à un transitaire ou à un courtier en douane autre que Cross Connect, veuillez à leur transmettre ces instructions. Les exposants utilisant leur propre courtier en douane devront organiser leur propre cautionnement ou dépôt en espèces auprès de l'Agence des Services Frontaliers du Canada au point d'entrée au Canada.

Instructions de consignation

L'ENTREPÔT AVANCÉ:

L'entrepôt commencera à recevoir des marchandises 30 jours avant le début de l'événement, de 9h à 15h, du lundi au vendredi.

Les services d'entrepôts anticipés comprennent la livraison sur le site de l'exposition uniquement. LES SERVICES ET FRAIS DE MANUTENTION DU MATÉRIEL NE SONT PAS INCLUS.

Les services d'entrepôt anticipés ne sont pas fournis à la fin de l'événement. Votre transporteur DOIT venir chercher votre matériel directement sur le site de l'exposition pendant l'heure de sortie prévue.

Prix: \$45.00 PAR 100 LBS (400 LBS FRAIS MINIMUMS)*

*Ce prix s'applique à la livraison d'une cargaison ou d'une lettre de transport.

Pour la livraison à l'entrepôt de l'avance, expédiez votre envoi à:

**Nom de l'exposant, Numéro de stand
c/o MMTS 2024
ABF Freight
555 AUTOROUTE 13
LAVAL, QC H7W 5N4**

DIRECTEMENT SUR LE SITE DE L'EXPOSITION:

Les envois livrés directement sur le site d'exposition seront acceptés uniquement durant les dates et heures d'emménagement prévues. Les envois qui arrivent en avance ou en retard ne seront pas acceptés.

Pour une livraison directe sur le site de l'exposition, expédiez votre envoi à l'adresse suivante:

**Exhibitor Name, Booth #
c/o MMTS 2024
Palais des Congrès de Montréal
Quai de chargement
163 Rue Saint-Antoine Ouest
Montreal, QC - H2Z-1H2**



Liste de contrôle des formulaires

- ☐ Formulaire de commande pour les services de transport et de douane (**obligatoire**)
 - Veuillez vous assurer que tous les champs, y compris ceux concernant les renseignements relatifs à la carte de crédit sont remplis.
 - Remarque : le numéro de l'IRS (numéro d'identification fiscale des États-Unis ou E.I.N.) est requis si les biens retournent aux États-Unis.
- ☐ Facture douanière (Douanes Canada) / facture commerciale (**obligatoire**)
 - Remplir toutes les informations requises selon l'exemple fourni.
 - Toutes les factures **DOIVENT** comprendre des descriptions détaillées (facilement identifiables par Douanes Canada), pays d'origine et valeur de tous les articles qui font partie de la cargaison.
 - Pour les expéditions qui comportent du matériel électronique, veuillez également fournir le nom de la marque et le numéro de modèle pour chaque article figurant dans la description.
- ☐ Formulaire de commande pour les services d'accès hâtif à l'entrepôt
 - Requis pour toutes les cargaisons qui bénéficieront des services d'accès hâtif à l'entrepôt avant le moment prévu de l'installation.
 - Veuillez vous assurer que tous les champs, y compris ceux concernant les renseignements relatifs à la carte de crédit ainsi que les renseignements relatifs au transporteur et à la cargaison sont remplis.
- ☐

****REMARQUE:** tous les formulaires doivent être remplis et retournés à CROSS CONNECT à des fins d'examen, avant l'expédition.



Liste de contrôle relative à l'expédition

****BAGAGES À MAIN POUR LE VÉHICULE PRIVÉ ET LE TRANSPORTEUR AÉRIEN:**

Si vous avez l'intention de faire traverser vos biens de l'autre côté de la frontière à bord d'un véhicule privé (personnel, appartenant à la société ou loué) ou de les amener dans vos bagages à main à bord d'un transporteur aérien, des documents doivent accompagner la personne qui transporte le matériel. Veuillez communiquer avec CROSS CONNECT au moins une semaine avant le moment prévu de votre déplacement outre-frontière.

- ☐ Veuillez remplir les formulaires requis ci-dessus et les envoyer à CROSS CONNECT par courriel ou télécopier.
- ☐ Planifiez la cueillette (dans le cas où le transport n'est pas organisé par le truchement de CROSS CONNECT).
 - Nous suggérons fortement aux exposants de NE PAS utiliser les services de colis postaux ou de courrier. Veuillez communiquer avec CROSS CONNECT pour obtenir des conseils sur la meilleure manière de traiter ces types de cargaisons.
 - Les biens à expédier doivent voyager selon les horaires suivants:
 - o **CAMION / VOITURIER:** prévoir l'arrivée une semaine avant l'ouverture de l'exposition.
 - o **FRET AÉRIEN:** prévoir l'arrivée trois jours au moins avant l'ouverture de l'exposition.
 - o **ENTREPRISE DE TRANSPORT PAR FOURGON AUTOMOBILE:** les cargaisons peuvent être envoyées directement sur le site où se déroule l'exposition et la livraison doit coïncider avec la journée prévue pour l'installation.
 - Toutes les expéditions **DOIVENT ÊTRE PRÉPAYÉES**. CROSS CONNECT n'acceptera aucuns frais de transport payables par le destinataire. Les expéditions port dû seront refusées.
- ☐ Procédez à l'étiquetage de votre fret.
 - Tous les articles doivent être clairement identifiés au moyen d'une étiquette; affichage de l'adresse de destination, numéro de l'article et nombre total d'articles (par ex. article 1 de 3), informations relatives à la personne à contacter en cas d'urgence et mention suivante : « **INFORMER CROSS CONNECT AU SUJET DU DÉDOUANEMENT** ».
 - En ce qui concerne les palettes, nous recommandons si possible de placer une étiquette sur chaque carton, caisse individuelle, etc. et de faire en sorte que tous les gros articles portent des étiquettes sur plusieurs faces.
 - S'assurer que les étiquettes d'expédition utilisées antérieurement (utilisées lors d'anciennes expéditions) soient éliminées / détruites.
- ☐ Expédiez vos biens en vous assurant que les documents appropriés sont fournis.
 - ☐ Le connaissance ou la lettre de transport aérien, tous les documents relatifs à la douane et les étiquettes doivent porter l'inscription « **INFORMER CROSS CONNECT AU SUJET DU DÉDOUANEMENT** ».
 - ☐ En ce qui concerne les expéditions à l'extérieur des États-Unis, le corps du connaissance ou de la lettre de transport aérien doit également porter l'inscription « **CERTIFICAT D'ENREGISTREMENT (CF4455) JOINT. LES BIENS DOIVENT ÊTRE PRÉSENTÉS AUX DOUANES AMÉRICAINES AVANT DE LES EXPORTER DEPUIS LES ÉTATS-UNIS. DES COPIES ESTAMPILLÉES DOIVENT ÊTRE FOURNIES À CROSS CONNECT (TÉLÉCOPIE : 905 812-0133) ET RETOURNÉES LORS DE LA LIVRAISON** »
 - ☐ trois copies remplies de la facture de Douanes Canada doivent être jointes au connaissance ou à la lettre de transport aérien.
 - ☐ Pour une expédition à l'extérieur des États-Unis, trois copies du certificat d'enregistrement (CF4455) doivent être jointes au connaissance ou à la lettre de transport aérien.
- ☐ Sur le site d'exposition :
 - Le site d'exposition a été déclaré une zone sous douane pour la durée complète de l'événement. Il n'est permis en **AUCUNE** circonstance de retirer les biens sans le consentement préalable de CROSS CONNECT
 - CROSS CONNECT peut fournir les services suivants:
 - o Retour des biens à la destination que vous avez spécifiée
 - o Prestation des documents d'expédition, des documents relatifs à l'exportation et des étiquettes qui sont requis
 - o Prise de dispositions pour le dédouanement des biens qui restent au Canada; les droits et les taxes doivent être acquittés avant le retrait des biens du site d'exposition.
 - o Prise de dispositions pour le transfert des biens à exposer lors de la tenue d'un autre événement au Canada
 - REMARQUE: CROSS CONNECT ne peut être tenu responsable du fret perdu, volé ou endommagé. Tous les biens doivent être assurés pendant l'entière durée de l'événement; soit avant, pendant et après celui-ci.

Formulaire de commande des services de transport et de douane

Veillez accepter les présentes comme faisant foi pour Cross Connect Customs and Event Logistics Inc. (« Cross Connect »), située au 5225 Orbitor Drive, Unit 12, Mississauga, ON L4V 4Y8; numéro d'entreprise: 709076475RM0001, un courtier en douane agréé en vertu de la Loi sur les douanes, pour agir en qualité de fondé de pouvoir et mandataire véritable et légitime afin de traiter en mon nom toutes les questions liées à l'importation et à l'exportation de biens comme décrit dans les conditions standards de commerce de Cross Connect Customs and Event Logistics Inc., y compris mais sans s'y limiter, les éléments suivants:



CROSSCONNECT
CUSTOMS & EVENT LOGISTICS

- La mainlevée et la déclaration en détail des marchandises, la préparation du document et des données, le paiement et le remboursement de tous les droits de douane, les taxes et les prélèvements imposés par le gouvernement à l'égard des marchandises importées et exportées libérées et à libérer; et
- Le transport, la mise en entrepôt et la distribution desdites marchandises.

En signant le présent formulaire, j'accorde à Cross Connect Customs and Event Logistics Inc., les pleins pouvoirs et l'autorité voulus pour nommer un sous-agent, au besoin.

Cette autorité est accordée pour toutes les expéditions liées à cet événement ou à l'expédition(aux expéditions) dont les détails sont affichés ci-dessous, à moins que la case « Autorité continue » ci-dessous soit cochée pour signifier le contraire.

☐ Autorité continue accordée

Nom de l'événement/exposition: nom du spectacle auquel vous participez	Dates de l'événement/exposition:
Services requis (veuillez ne cocher qu'une seule case):	
<input type="checkbox"/> Dédouanement et transport	<input type="checkbox"/> Dédouanement uniquement
<input type="checkbox"/> Transport uniquement	

Information relative à l'expéditeur	Nom de la société: Compagnie ABC
	Numéro de l'IRS: 12-3456789
	Adresse: 123 Rue Rouge
	STE. 3
	Ville: MONTREAL
	État/province: QC Code zip/postal: J5B 1J2
	Personne-ressource: JOHN SMITH Tél.: 555-555-0000
Adresse courriel: JSMITH@COMPAGNIEABC.COM	

Information relative à la livraison	Nom de la société: COMPAGNIE ABC	Kiosque: 1001
	Nom de l'installation: événement/exposition	
	Adresse: adresse du lieu	
	Ville: Montreal	
	État/province: QC	Code zip/postal: J5X 1X2
	Personne-ressource: JANE DOE	Tél. cell.: 555-555-0002
	Adresse courriel: JDOE@COMPAGNIEABC.COM	

Information relatives au transport de retour	<input type="checkbox"/> Aucune expédition de retour <input checked="" type="checkbox"/> Même que l'expéditeur
	Nom de la société: Compagnie ABC
	Numéro de l'IRS: 12-3456789
	Adresse: 123 Rue Rouge
	STE. 3
	Ville: MONTREAL
	État/province: QC Code zip/postal: J5B 1J2
Personne-ressource: JOHN SMITH Tél.: 555-555-0000	
Adresse courriel: JSMITH@COMPAGNIEABC.COM	

Information relative à la facturation	<input checked="" type="checkbox"/> Même que l'expéditeur
	Nom de la société: Compagnie ABC
	Numéro de l'importateur (le cas échéant): 123456789RM0001
	Adresse: 123 Rue Rouge
	STE. 3
	Ville: MONTREAL
	État/province: QC Code zip/postal: J5B 1J2
Personne-ressource: JOHN SMITH Tél.: 555-555-0000	
Adresse courriel: JSMITH@COMPAGNIEABC.COM	

Information relative au paiement	Modalités de paiement et dépôt de garantie - À REMPLIR	
	Imputez les frais à <input checked="" type="checkbox"/> Visa <input type="checkbox"/> MasterCard <input type="checkbox"/> American Express	
	Nom du titulaire de la carte: JOHN SMITH	Poste: CEO
	Numéro de la carte de crédit: 1234 5678 9123 4567	Date d'expiration: 07/22
	J'autorise par les présentes l'utilisation de cette carte pour le paiement des services liés au présent formulaire. Je comprends que les cartes de crédit refusées sont assujetties à de frais supplémentaires de 30% (minimum de 50\$).	
	Signature du titulaire de la carte: _____ Date: _____	

Information relative à l'expédition	Nombre de pièces	Type de pièces (boîte/palette, etc.)	Longuer	Largeur	Hauteur		par pièce	Total	
	2	Palette	@ dimensions (pouces) chacun	48	40	48	@ poids (lb) chacun	56	112
			@ dimensions (pouces) chacun				@ poids (lb) chacun		
			@ dimensions (pouces) chacun				@ poids (lb) chacun		
			@ dimensions (pouces) chacun				@ poids (lb) chacun		
			@ dimensions (pouces) chacun				@ poids (lb) chacun		
	2	Total						Poids total:	112

Niveau de service demandé: <input type="checkbox"/> Air <input type="checkbox"/> 2 ^e jour <input checked="" type="checkbox"/> Camion <input type="checkbox"/> Other: _____
Services supplémentaires demandés: <input checked="" type="checkbox"/> Hayon <input type="checkbox"/> Livraison/ramassage à l'intérieur <input checked="" type="checkbox"/> Livraison/ramassage pendant la fin de semaine
Valeur totale de l'expédition: _____ (dollar des États-Unis) Prêt pour le ramassage: MM/DD/YYYY (date)
Possibilité pour le ramassage entre: 8:00AM-4:00PM (Heures d'ouverture) Livraison obligatoirement au plus tard le: H:MM-H:MM (date et heure)
Nom du transporteur et coordonnées de la personne-ressource: Compagnie du transport (dans le cas d'un transporteur autre que TWI)
Instructions spéciales: Information additionnelle

Assurance des marchandises / valeur déclarée

Cette expédition est couverte par la responsabilité minimale du transporteur, directement avec celui-ci. La responsabilité maximale de CROSS CONNECT. (valeur déclarée pour le transport de cette cargaison) dont le montant est convenu et entendu à 50\$ US par cargaison À MOINS que des dispositions aient été prises pour une assurance des marchandises supplémentaire avec CROSS CONNECT Assujettie aux modalités de la responsabilité en cas de pertes/dommages, comme énoncé ci-dessous. Veuillez communiquer avec CROSS CONNECT pour obtenir de plus amples informations relatives à l'assurance des marchandises.

Modalités

La présente commande est passée en tenant compte spécifiquement du fait que nous dégageons par les présentes CROSS CONNECT et/ou ses agents de toute responsabilité pour la perte, les dommages ou le vol de nos marchandises et de nos biens, quelle que soit la cause et nous avons assuré toutes lesdites propriétés que nous gérons: 1) CROSS CONNECT ne sera pastenu responsable pour les dommages subis par le matériel non emballé, les biens mal emballés ou les dommages dissimulés. 2) CROSS CONNECT ne pourra être tenu responsable de tout dommage/perte/délai attribuable à un incendie, à un événement de force majeure, à une grève ou à un lock-out de toute sorte au-delà de son contrôle. 3) La responsabilité CROSS CONNECT figure dans la section de la valeur déclarée ou de l'assurance des marchandises ci-dessus. Nous sommes auto-assurés ou avons pris d'autres dispositions appropriées en matière d'assurance et nous avons acquitté les frais applicables. 4) CROSSCONNECT ne peut être tenu responsable à quelque titre que ce soit pour les pertes, les profits ou les revenus réels, potentiels ou supposés, ou pour tout coût de garantie pouvant découler de tout dommage subi par le matériel ou de toute perte de matériel. 5) Toutes les matières dangereuses ont été déclarées et nous respectons toutes les lois fédérales, provinciales, nationales et locales.

Signature du client
J'ai lu et accepté les modalités du présent contrat.
Signature: _____
Nom: _____
Poste: _____
Date: _____

Accepté par CROSS CONNECT
Signature: _____
Nom: _____
Poste: _____
Date: _____

Formulaire de commande des services de transport et de douane

Veuillez accepter les présentes comme faisant foi pour Cross Connect Customs and Event Logistics Inc. (« Cross Connect »), située au 5225 Orbitor Drive, Unit 12, Mississauga, ON L4V 4Y8; numéro d'entreprise: 709076475RM0001, un courtier en douane agréé en vertu de la Loi sur les douanes, pour agir en qualité de fondé de pouvoir et mandataire véritable et légitime afin de traiter en mon nom toutes les questions liées à l'importation et à l'exportation de biens comme décrit dans les conditions standards de commerce de Cross Connect Customs and Event Logistics Inc., y compris mais sans s'y limiter, les éléments suivants:

- La mainlevée et la déclaration en détail des marchandises, la préparation du document et des données, le paiement et le remboursement de tous les droits de douane, les taxes et les prélèvements imposés par le gouvernement à l'égard des marchandises importées et exportées libérées et à libérer; et
- Le transport, la mise en entrepôt et la distribution desdites marchandises.

En signant le présent formulaire, j'accorde à Cross Connect Customs and Event Logistics Inc., les pleins pouvoirs et l'autorité voulus pour nommer un sous-agent, au besoin.

Cette autorité est accordée pour toutes les expéditions liées à cet événement ou à l'expédition(aux expéditions) dont les détails sont affichés ci-dessous, à moins que la case « Autorité continue » ci-dessous soit cochée pour signifier le contraire.

☐ Autorité continue accordée



CROSSCONNECT
CUSTOMS & EVENT LOGISTICS

Nom de l'événement/exposition:	Dates de l'événement/exposition:
Services requis (veuillez ne cocher qu'une seule case):	
<input type="checkbox"/> Dédouanement et transport	<input type="checkbox"/> Dédouanement uniquement
<input type="checkbox"/> Dédouanement uniquement	<input type="checkbox"/> Transport uniquement

Information relative à l'expéditeur	Nom de la société:
	Numéro de l'IRS:
	Adresse:
	Ville:
	État/province: Code zip/postal:
	Personne-ressource: Tél.:
Adresse courriel:	

Information relatives au transport de retour	<input type="checkbox"/> Aucune expédition de retour <input type="checkbox"/> Même que l'expéditeur
	Nom de la société:
	Numéro de l'IRS:
	Adresse:
	Ville:
	État/province: Code zip/postal:
Personne-ressource: Tél.:	
Adresse courriel:	

Information relative à la livraison	Nom de la société: Kiosque:
	Nom de l'installation:
	Adresse:
	Ville:
	État/province: Code zip/postal:
	Personne-ressource: Tél. cell.:
Adresse courriel:	

Information relative à la facturation	<input type="checkbox"/> Même que l'expéditeur
	Nom de la société:
	Numéro de l'importateur (le cas échéant):
	Adresse:
	Ville:
	État/province: Code zip/postal:
Personne-ressource: Tél.:	
Adresse courriel:	

Information relative au paiement	Modalités de paiement et dépôt de garantie - À REMPLIR	
	Imputez les frais à <input type="checkbox"/> Visa <input type="checkbox"/> MasterCard <input type="checkbox"/> American Express	
	Nom du titulaire de la carte:	Poste:
	Numéro de la carte de crédit:	Date d'expiration:
	J'autorise par les présentes l'utilisation de cette carte pour le paiement des services liés au présent formulaire. Je comprends que les cartes de crédit refusées sont assujetties à de frais supplémentaires de 30% (minimum de 50\$).	
	Signature du titulaire de la carte:	Date:

Information relative à l'expédition	Nombre de pièces	Type de pièces (boîte/palette, etc.)		Longuer	Largeur	Hauteur		par pièce	Total
		@ dimensions (pouces) chacun					@ poids (lb) chacun		
		@ dimensions (pouces) chacun					@ poids (lb) chacun		
		@ dimensions (pouces) chacun					@ poids (lb) chacun		
		@ dimensions (pouces) chacun					@ poids (lb) chacun		
		@ dimensions (pouces) chacun					@ poids (lb) chacun		
		Total						Poids total:	

Information relative à l'expédition	Niveau de service demandé: <input type="checkbox"/> Air <input type="checkbox"/> 2 ^e jour <input type="checkbox"/> Camion <input type="checkbox"/> Other: _____	
	Services supplémentaires demandés: <input type="checkbox"/> Hayon <input type="checkbox"/> Livraison/ramassage à l'intérieur <input type="checkbox"/> Livraison/ramassage pendant la fin de semaine	
	Valeur totale de l'expédition: (dollar des États-Unis) Prêt pour le ramassage: (date)	
	Possibilité pour le ramassage entre: (Heures d'ouverture) Livraison obligatoirement au plus tard le: (date et heure)	
	Nom du transporteur et coordonnées de la personne-ressource: (dans le cas d'un transporteur autre que Cross Connect)	
	Instructions spéciales:	

Information relative à l'expédition	Assurance des marchandises / valeur déclarée
	Cette expédition est couverte par la responsabilité minimale du transporteur, directement avec celui-ci. La responsabilité maximale de Cross Connect (valeur déclarée pour le transport de cette cargaison) dont le montant est convenu et entendu à 50\$ US par cargaison À MOINS que des dispositions aient été prises pour une assurance des marchandises supplémentaire avec Cross Connect Assujettie aux modalités de la responsabilité en cas de pertes/dommages, comme énoncé ci-dessus. Veuillez communiquer avec Cross Connect pour obtenir de plus amples informations relatives à l'assurance des marchandises.

Modalités
La présente commande est passée en tenant compte spécifiquement du fait que nous dégageons par les présentes Cross Connect et/ou ses agents de toute responsabilité pour la perte, les dommages ou le vol de nos marchandises et de nos biens, quelle que soit la cause et nous avons assuré toutes lesdites propriétés que nous gérons: 1) Cross Connect ne sera pas tenu responsable pour les dommages subis par le matériel non emballé, les biens mal emballés ou les dommages dissimulés. 2) Cross Connect ne pourra être tenu responsable de tout dommage/perte/délai attribuable à un incendie, à un événement de force majeure, à une grève ou à un lock-out de toute sorte au-delà de son contrôle. 3) La responsabilité de Cross Connect figure dans la section de la valeur déclarée ou de l'assurance des marchandises ci-dessus. Nous sommes auto-assurés ou avons pris d'autres dispositions appropriées en matière d'assurance et nous avons acquitté les frais applicables. 4) Cross Connect ne peut être tenu responsable à quelque titre que ce soit pour les pertes, les profits ou les revenus réels, potentiels ou supposés, ou pour tout coût de garantie pouvant découler de tout dommage subi par le matériel ou de toute perte de matériel. 5) Toutes les matières dangereuses ont été déclarées et nous respectons toutes les lois fédérales, provinciales, nationales et locales.

Signature du client
J'ai lu et accepté les modalités du présent contrat.
Signature:
Nom:
Poste:
Date:

Accepté par Cross Connect
Signature:
Nom:
Poste:
Date:



CANADA CUSTOMS INVOICE
FACTURE DES DOUANES CANADIENNES

PROTECTED
PROTÉGÉ

B when completed
une fois rempli

Page
of
de

1. Vendor (name and address) - Vendeur (nom et adresse)		2. Date of direct shipment to Canada - Date d'expédition directe vers le Canada	
		3. Other references (include purchaser's order No.) Autres références (inclure le n° de commande de l'acheteur)	
4. Consignee (name and address) - Destinataire (nom et adresse)		5. Purchaser's name and address (if other than consignee) Nom et adresse de l'acheteur (s'il diffère du destinataire)	
		6. Country of transshipment - Pays de transbordement	
		7. Country of origin of goods Pays d'origine des marchandises	IF SHIPMENT INCLUDES GOODS OF DIFFERENT ORIGINS ENTER ORIGINS AGAINST ITEMS IN 12. SI L'EXPÉDITION COMPREND DES MARCHANDISES D'ORIGINES DIFFÉRENTES, PRÉCISEZ LEUR PROVENANCE EN 12.
8. Transportation: Give mode and place of direct shipment to Canada Transport : Précisez mode et point d'expédition directe vers le Canada		9. Conditions of sale and terms of payment (i.e. sale, consignment shipment, leased goods, etc.) Conditions de vente et modalités de paiement (p. ex. vente, expédition en consignation, location de marchandises, etc.)	
		10. Currency of settlement - Devises du paiement	
11. Number of packages Nombre de colis	12. Specification of commodities (kind of packages, marks and numbers, general description and characteristics, i.e., grade, quality) Désignation des articles (nature des colis, marques et numéros, description générale et caractéristiques, p. ex. classe, qualité)	13. Quantity (state unit) Quantité (précisez l'unité)	14. Unit price Prix unitaire
			15. Total
18. If any of fields 1 to 17 are included on an attached commercial invoice, check this box Si tout renseignement relativement aux zones 1 à 17 figure sur une ou des factures commerciales ci-attachées, cochez cette case Commercial Invoice No. - N° de la facture commerciale		16. Total weight - Poids total Net Gross - Brut	
		17. Invoice total Total de la facture	
19. Exporter's name and address (if other than vendor) Nom et adresse de l'exportateur (s'il diffère du vendeur)		20. Originator (name and address) - Expéditeur d'origine (nom et adresse)	
21. Agency ruling (if applicable) - Décision de l'Agence (s'il y a lieu)		22. If fields 23 to 25 are not applicable, check this box Si les zones 23 à 25 sont sans objet, cochez cette case	
23. If included in field 17 indicate amount: Si compris dans le total à la zone 17, précisez : (i) Transportation charges, expenses and insurance from the place of direct shipment to Canada Les frais de transport, dépenses et assurances à partir du point d'expédition directe vers le Canada (ii) Costs for construction, erection and assembly incurred after importation into Canada Les coûts de construction, d'érection et d'assemblage après importation au Canada (iii) Export packing Le coût de l'emballage d'exportation		24. If not included in field 17 indicate amount: Si non compris dans le total à la zone 17, précisez : (i) Transportation charges, expenses and insurance to the place of direct shipment to Canada Les frais de transport, dépenses et assurances jusqu'au point d'expédition directe vers le Canada (ii) Amounts for commissions other than buying commissions Les commissions autres que celles versées pour l'achat (iii) Export packing Le coût de l'emballage d'exportation	
		25. Check (if applicable): Cochez (s'il y a lieu) : (i) Royalty payments or subsequent proceeds are paid or payable by the purchaser Des redevances ou produits ont été ou seront versés par l'acheteur (ii) The purchaser has supplied goods or services for use in the production of these goods L'acheteur a fourni des marchandises ou des services pour la production de ces marchandises	

Dans ce formulaire, toutes les expressions désignant des personnes visent à la fois les hommes et les femmes.